

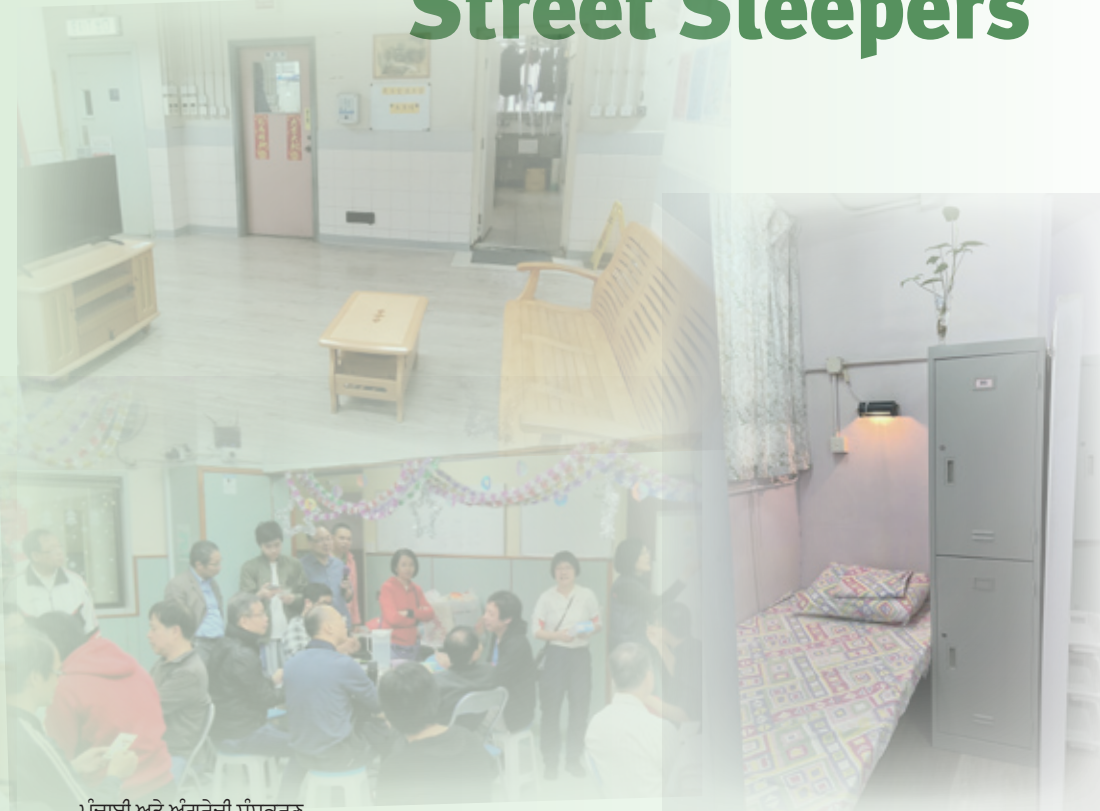
ਸੰਗਠਨ Organisation	ਸੇਵਾ ਯੂਨਿਟ ਅਤੇ ਪਤਾ Service Unit & Address	ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ Tel. No.	ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤਕਰਤਾ Service Recipients
Christian Concern for the Homeless Association	△ Home of Abundant Grace 2/F, Cheong Wah Building, 203-211 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon *	2788 0670	ਪੁਰੁਸ਼ Male
	△ Home of Blessings 2/F, Cheong Wah Building, 203-211 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon *	3583 0554	ਮਹਿਲਾ Female
Castle Peak Baptist Church	△ Home of Lily G/F to 3/F, 13 Tat Yan Square, Tuen Mun, New Territories *	2403 0711	ਮਹਿਲਾ Female
Street Sleepers' Shelter Society Trustees Incorporated	△ ShamshuiPo Shelter 2/F to 4/F, 15A Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon	2386 4700	ਪੁਰੁਸ਼/ਮਹਿਲਾ Male/Female
	△ Yaumatei Shelter 4/F, 3 Hau Cheung Street, Yau Ma Tei, Kowloon	2332 9640	ਪੁਰੁਸ਼ Male
	△ Wanchai Shelter 1/F, Rear Block, 83 Kennedy Road, Wan Chai, Hong Kong	2893 3390	ਪੁਰੁਸ਼/ਮਹਿਲਾ Male/Female
Missionaries of Charity	△ Home of Love G/F, Cheong Chit House, Nam Cheong Estate, Sham Shui Po, Kowloon	2729 0884	ਪੁਰੁਸ਼/ਮਹਿਲਾ Male/Female
Street Sleepers Action Committee	△ Hope House 1/F, 69 Portland Street, Yau Ma Tei, Kowloon *	2311 1165	ਪੁਰੁਸ਼ Male

△ ਸਵੈ-ਵਿੱਤ: ਦਾਖਲਾ ਮਾਪਦੰਡ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਫੀਸ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸੰਚਾਲਿਤ NGO ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
Self-financing: Admission criteria and service fee are determined by individual operating NGOs.

* ਕੇਵਲ ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ ਦਾ ਪਤਾ
Correspondence address only

ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਸੌਣ ਵਾਲੀਆਂ ਲਈ ਅਸਥਾਈ ਸ਼ੈਲਟਰ / ਹੋਸਟਲ / ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਹੋਸਟਲ

Temporary Shelter / Hostel / Short-term Hostel for Street Sleepers



ਪ੍ਰਸਤਾਵਨਾ

ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ ਦੁਆਰਾ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (NGOs) ਅਤੇ ਸਵੈ-ਵਿੱਤੀ ਆਧਾਰ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ NGOs ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਸੌਣ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਲੋੜਮੰਦ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ ਅਤੇ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ ਰਾਹੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਸਥਿਰ ਰਹਿਣ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਸੇਵਾ ਟੀਚਾ

ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਸੌਣ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਥੋੜ੍ਹ-ਸਪੇਸ ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਆਦਿ ਲੋੜਮੰਦ ਵਿਅਕਤੀ, ਖਾਸ ਤੌਰ ਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਜਾਂ ਜੋ ਕਮਜ਼ੋਰ ਸਿਹਤ ਵਾਲੇ ਹਨ ਪਰ ਆਪਣੀ ਦੇਖਬਾਲ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਮਰੱਥ ਹਨ।

ਅਰਜ਼ੀ

ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰ ਤੋਂ ਰੈਫਰਲ। ਰੈਫਰਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਤੇ, ਹੋਸਟਲ-ਇੰਚਾਰਜ ਹੋਸਟਲ ਦੇ ਦੋਰੇ ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਲਈ ਰੈਫਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਅਤੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਨਾਲ ਇੱਕ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਬਿਨੈਕਾਰ ਹੋਸਟਲ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਹੋਸਟਲ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਸਮੂਹ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਬਿਨੈਕਾਰ ਨੂੰ ਇੱਕ ਰਜਿਸਟਰਡ ਮੈਡੀਕਲ ਪ੍ਰੈਕਟੀਸ਼ਨਰ ਦੁਆਰਾ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤੇ ਛਾਤੀ ਦੇ ਐਕਸ-ਰੇ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਫੀਸ ਅਤੇ ਖਰਚੇ

ਜਿਆਦਾਤਰ ਅਸਥਾਈ ਸ਼ੈਲਟਰ ਮੁਫਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇੱਕਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਸ਼ਹਿਰੀ ਹੋਸਟਲ ਦੀ ਫੀਸ ਵਿਆਪਕ ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਹਾਇਤਾ ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਅਧਿਕਤਮ ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਭੱਤੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੈ।

ਠਹਿਰਨ ਦੀ ਮਿਆਦ

ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ 6 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ। ਲੋੜਵੰਦ ਵਿਅਕਤੀ ਲੋੜ ਹੋਣ ਤੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕਾਂ ਰਾਹੀਂ ਠਹਿਰਨ ਦੀ ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Introduction

Social Welfare Department-subvented Non-governmental Organisations (NGOs) and NGOs operating on self-financing basis provide short-term accommodation for street sleepers and needy persons and to tide them over to more stable living arrangements through counselling and consultation.

Service Target

Street sleepers and bedspace apartment lodgers, etc. needy persons, particularly the aged or those in weak health but are capable of self-care.

Application

Referral from the social worker normally. Upon receiving the referral, the hostel-in-charge will make an appointment with the referring social worker and the applicant for arrangement of visitation to hostel and interview. If the applicant is willing to receive hostel service and abide by the regulations of group living in the hostel, the applicant must submit a chest x-ray report signed by a registered medical practitioner.

Fees and Charges

The majority of the Temporary Shelters offer free accommodation services. The fee of Urban Hostel for Single Persons is within the maximum rent allowance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

Period of stay

Not more than 6 months normally. Needy persons may apply for extension of stay through social workers if necessary.

ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਸੌਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਅਸਥਾਈ ਆਸਰਾ / ਹੋਸਟਲ / ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹੋਸਟਲ ਦੀ ਸੂਚੀ:

List of Temporary Shelter / Hostel / Short-term Hostel for Street Sleepers:

ਸੰਗਠਨ Organisation	ਸੇਵਾ ਯੂਨਿਟ ਅਤੇ ਪਤਾ Service Unit & Address	ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ Tel. No.	ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਾਪਤਕਰਤਾ Service Recipients
Pok Oi Hospital	# Pok Oi Hospital Jockey Club Hostel for Single Persons Flat 101, Sui Keung House, Siu Sai Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong	2505 6139	ਪੁਰੁਸ਼ Male
St. James' Settlement	# St. James' Settlement Li Chit Street Hostel 1/F to 2/F, 1 Li Chit Street, Wan Chai, Hong Kong	2865 7590	ਪੁਰੁਸ਼ Male
The Neighbourhood Advice-Action Council	# Jockey Club Lok Fu Hostel G/F, Lok Tsui House, Lok Fu Estate, Wong Tai Sin, Kowloon	2336 6860	ਪੁਰੁਸ਼/ਮਹਿਲਾ Male/Female
The Salvation Army	# Yee On Hostel Flat 111-116, Hoi Yu House, Hoi Fu Court, Mong Kok, Kowloon	2708 9553	ਪੁਰੁਸ਼ Male
	# Short-term Accommodation Service G/F, Ming Wah Building, No. 36 & 38 Fuk Wa Street, Sham Shui Po, Kowloon *	5125 0763	ਪੁਰੁਸ਼/ਮਹਿਲਾ Male/Female
Caritas – Hong Kong	#/Δ Caritas Hostel – Hung Hom 1 Hung Ling Street, Hung Hom, Kowloon	2362 7350	ਪੁਰੁਸ਼ Male

ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਅਨੁਦਾਨ: ਸਮਾਜ ਸੇਵਕ ਦੁਆਰਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਤੇ ਰੈਫਰਲ। ਸੇਵਾ ਫੀਸ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਵਿਆਪਕ ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਹਾਇਤਾ ਯੋਜਨਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਭੱਤੇ ਦੇ ਅਧਿਕਤਮ ਪੱਧਰ ਤੱਕ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।
Government-subvented: Assessment and referral by the social worker. The service fee is normally up to the maximum level of rent allowance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

Δ ਸਵੈ-ਵਿੱਤ: ਦਾਖਲਾ ਮਾਪਦੰਡ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਫੀਸ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਸੰਚਾਲਿਤ NGO ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
Self-financing: Admission criteria and service fee are determined by individual operating NGOs.

* ਕੇਵਲ ਪੱਤਰ ਵਿਹਾਰ ਦਾ ਪਤਾ
Correspondence address only

